



# LA VILLE EN HERITAGE

journée d'étude  
29 novembre 2017



**CITEA**  
DE L'ARCHITECTURE & DU PATRIMOINE



Les AIAM tiennent à remercier ses partenaires sans lesquels cet événement ne pourrait vous être offert: le cabinet C. Lebrun, Architecte; l'Entreprise SPIE Batignolles (SPIE CONCESSIONS); l'Entreprise NGE-Ouvrage d'art et génie civil .

**« La restauration concilie deux  
impératifs (...) :  
conserver notre patrimoine  
architectural et historique  
et améliorer les conditions de vie  
et de travail des Français. »**

André Malraux, discours à l'Assemblée nationale le 23 juillet 1962



PARIS - Le Marais



ERVY-LE-CHATEL



**BAYONNE – PSMV : Alexandre Mélissinos**

**« ... concevoir le patrimoine urbain  
comme un terrain de reconquête de  
l'architecture et du vrai métier  
d'architecte, un champ d'expérience  
incitatif, un espace d'apprentissage de  
l'invention de nouveaux espaces de  
proximité, tant pour les praticiens que  
pour les usagers. »**

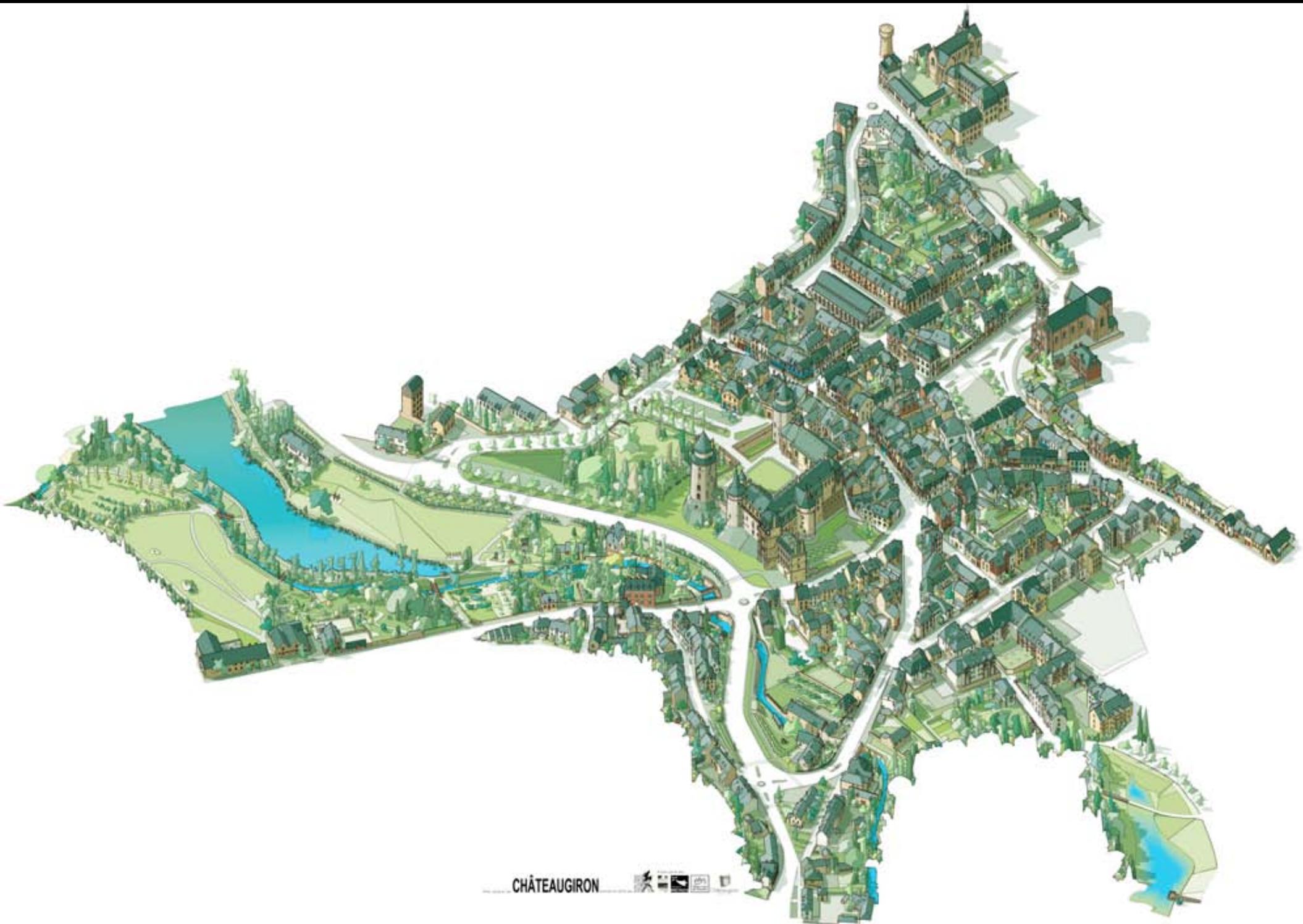
Françoise Choay : Extrait de « Pour une anthropologie de l'espace », édition  
Seuil, La couleur des idées, 2006.



PARIS – Les Grands Voisins



SHANGHAI – The New Bund



CHÂTEAUGIRON



CHATEAUGIRON

**« La culture s'imposera peu à peu  
comme le quatrième pilier du  
développement durable »**

(Extrait de la déclaration du Président Jacques Chirac  
au Sommet de Johannesburg en 2002)



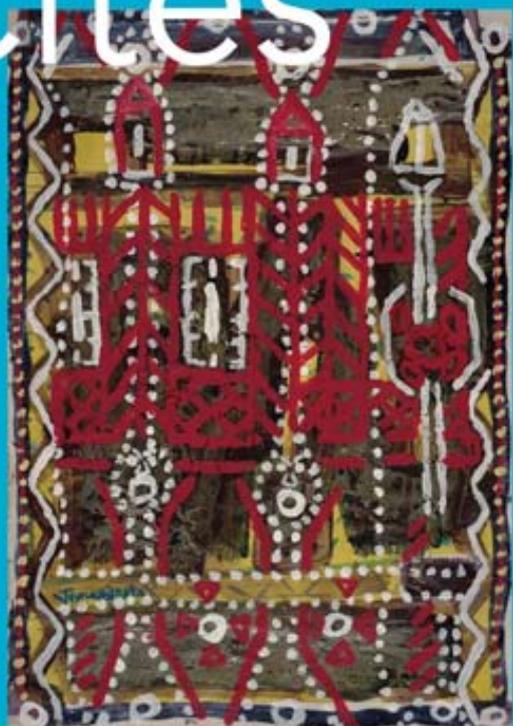
FIGEAC

EXPOSITION

# l'Art dans les Cités

## PEINTRES AFRICAINS

ARTISTES MALGACHES ET CONGOLAIS





**« Le patrimoine culturel constitué de biens, de lieux, de paysages, de traditions et de savoir-faire, reflète l'identité d'une société. Il transmet les valeurs de celle-ci de génération en génération et sa conservation favorise le caractère durable du développement. (...) »**

Extrait de la «Loi sur le **développement durable**»  
du **Québec** entrée en vigueur en avril 2006



LYON

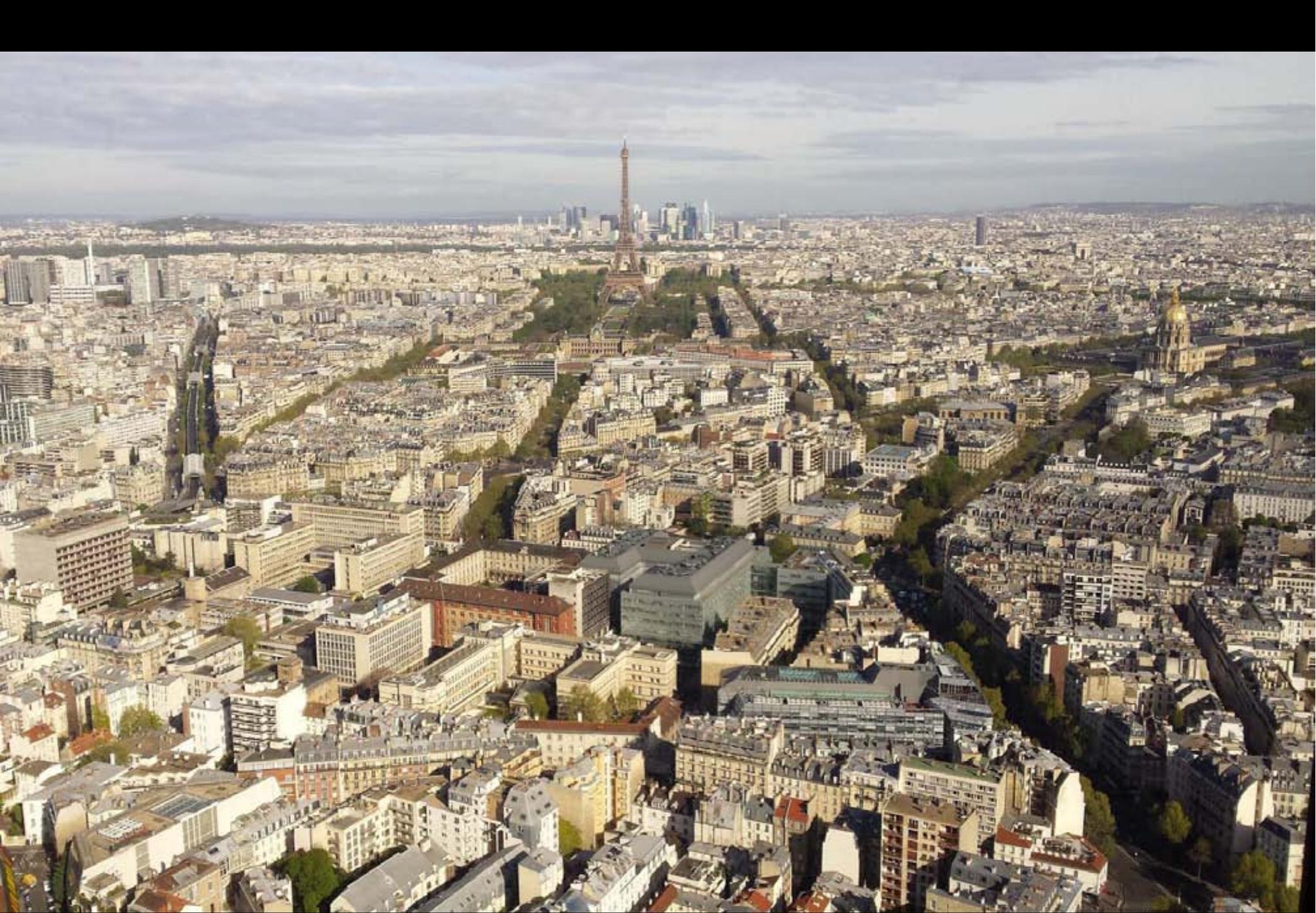


LE HAVRE



**« ... en architecture un chef  
d'œuvre isolé risque d'être un  
chef d'œuvre mort. »**

André Malraux, discours à l'Assemblée nationale le 23 juillet 1962



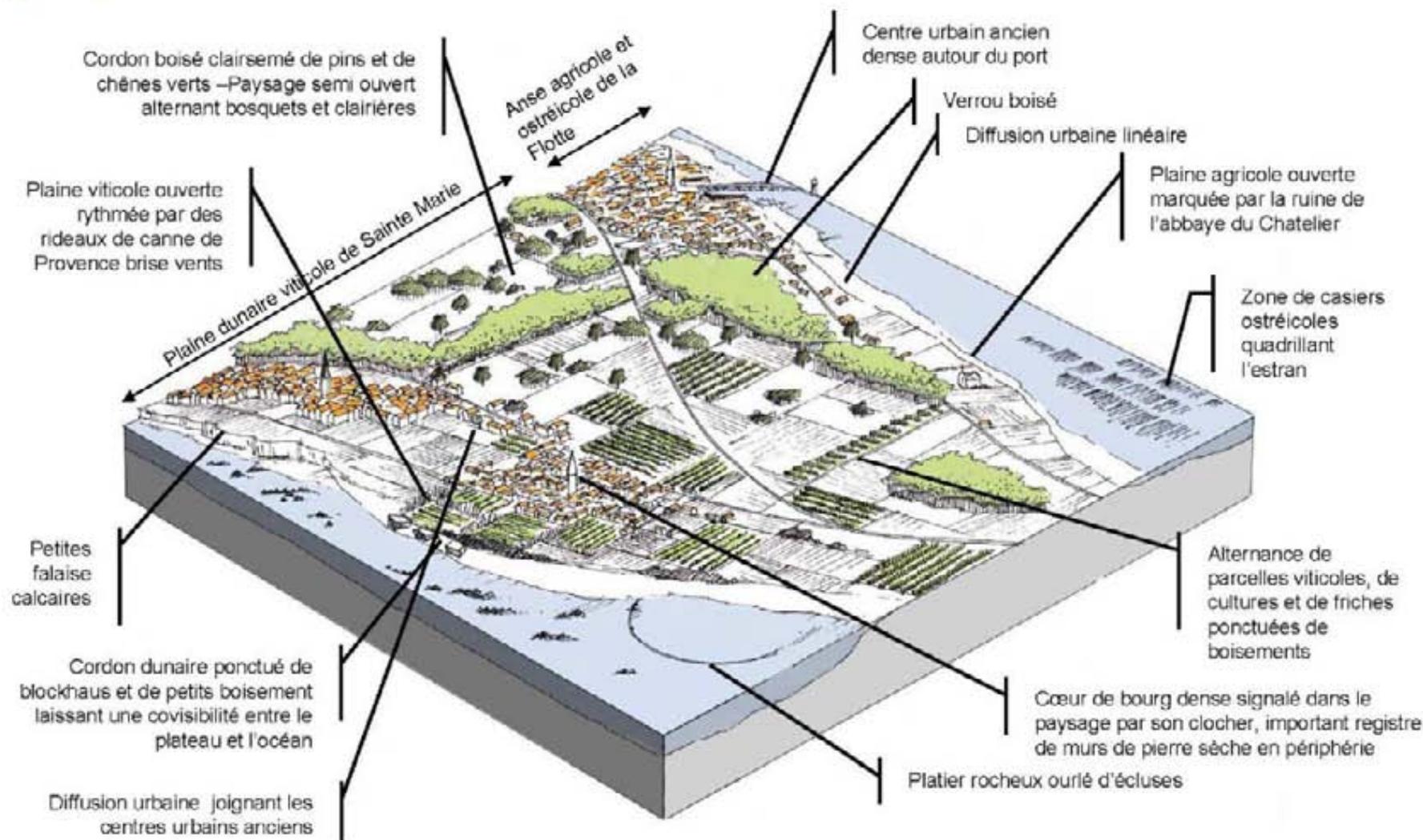
PARIS



CHINON – VAL DE LOIRE

# 3 Diagnostic territorial

## L'enjeu patrimonial



# Des paysages aux caractéristiques affirmées

**« La nature se caractérise par son universalité, alors que le propre de la culture est d'être particulière. » Les particularismes de chaque culture (je cite...) « créent les valeurs (...) qui donnent son prix à la vie »**

**Extraits « De près et de loin » :  
Claude Lévi Strauss et Didier Eribon,  
éditions Odile Jacob et  
« Race et culture » : conférence  
prononcée à l'invitation de l'UNESCO  
par Claude Lévi Strauss le 22/03/1971**

VOUS CROYEZ SANS DOUTE COMME TOUT LE MONDE QUE  
LA CASBAH EST UN QUARTIER?...



..EH BIEN NON. LA CASBAH N'EST PAS  
UN QUARTIER, C'EST UN ÉTAT D'ESPRIT.  
C'EST LA CONSCIENCE ENDORMIE  
D'UNE CIVILISATION.





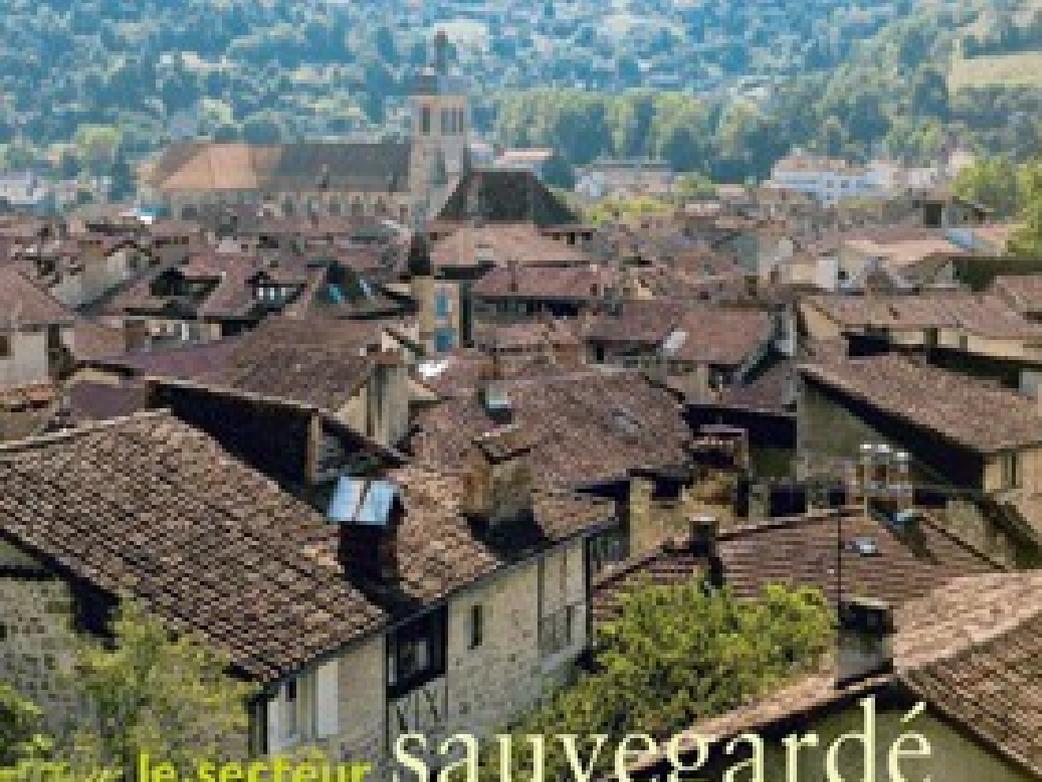
TROYES



**« L'écologie suppose aussi la préservation des richesses culturelles de l'humanité ( ... ), elle exige qu'on fasse attention aux cultures locales, lorsqu'on analyse les questions en rapport avec l'environnement, en faisant dialoguer le langage scientifique et technique avec le langage populaire. »**

**Pape François: encyclique « Laudato si » (2015)  
Troisième chapitre: une écologie intégrale  
II: L'écologie culturelle - extrait §143 et 144**





le secteur sauvegardé  
de **Figeac**  
*mode d'emploi*

Villes et Pays d'art et d'histoire  
guide pratique

Le secteur sauvegardé  
à Villeneuve lez Avignon

GUIDE PRATIQUE



**« Connaître le passé pour mieux  
planifier l 'avenir »**

(Titre du dossier de candidature de l 'Ile de Ré pour l 'obtention du label « Pays d 'art et  
d 'Histoire »

**« Understand the past to better manage  
the future »**

(Title of Ile de Ré's file for the label « Pays d 'art et d 'histoire)

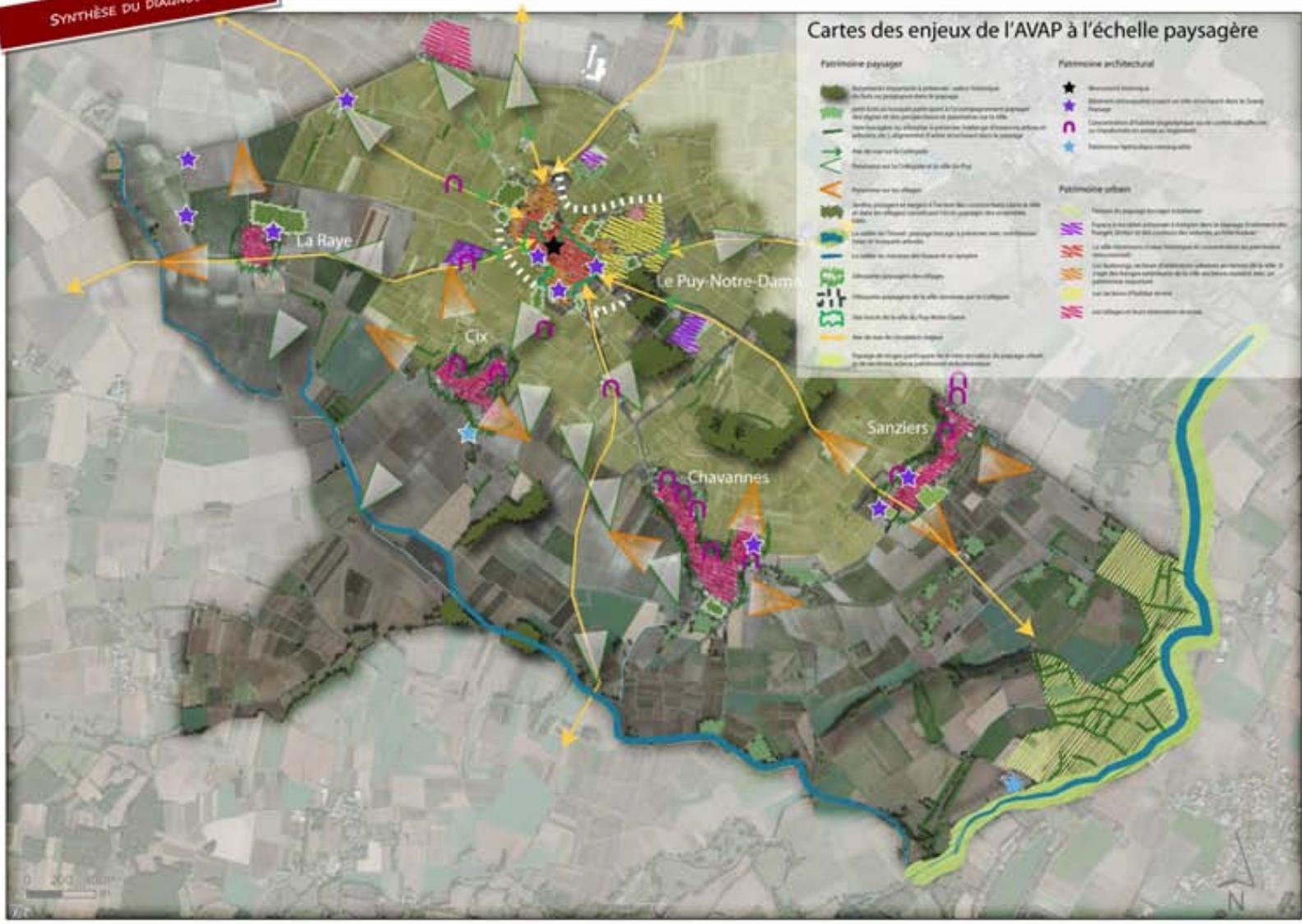


SOFIA (Bulgarie)



CABOURG

SYNTHÈSE DU DIAGNOSTIC



Prospectif paysager sur le coteau de la Collégiale au travers des vignes, passage d'été pour le départ



La collégiale de la Vallée au-dessus d'Albiac, avec le clocher qui se reflète à l'eau dans une étendue de prairie



Un vignoble sur le plateau d'Albiac, au-dessus de la Collégiale, avec dans le ciel le clocher de la Vallée



Vue depuis les falaises du nord de la Collégiale sur l'église de la rue Notre-Dame, la collégiale de l'église sur la gauche et les vignes au premier plan



Vue de transition entre la ville bâtie et les terres cultivées, les vignes toujours plantées sur la gauche font face au large vignoble des pentes de vignes

Concertation avec la population — Exposition Publique : Juillet 2016



**« On ne réhabilite pas pour le passé  
mais pour le futur »**

Salma Samar Damlugi, Global Award for Sustainable Architecture 2012

**« We don't renovate for the past  
but for the future »**



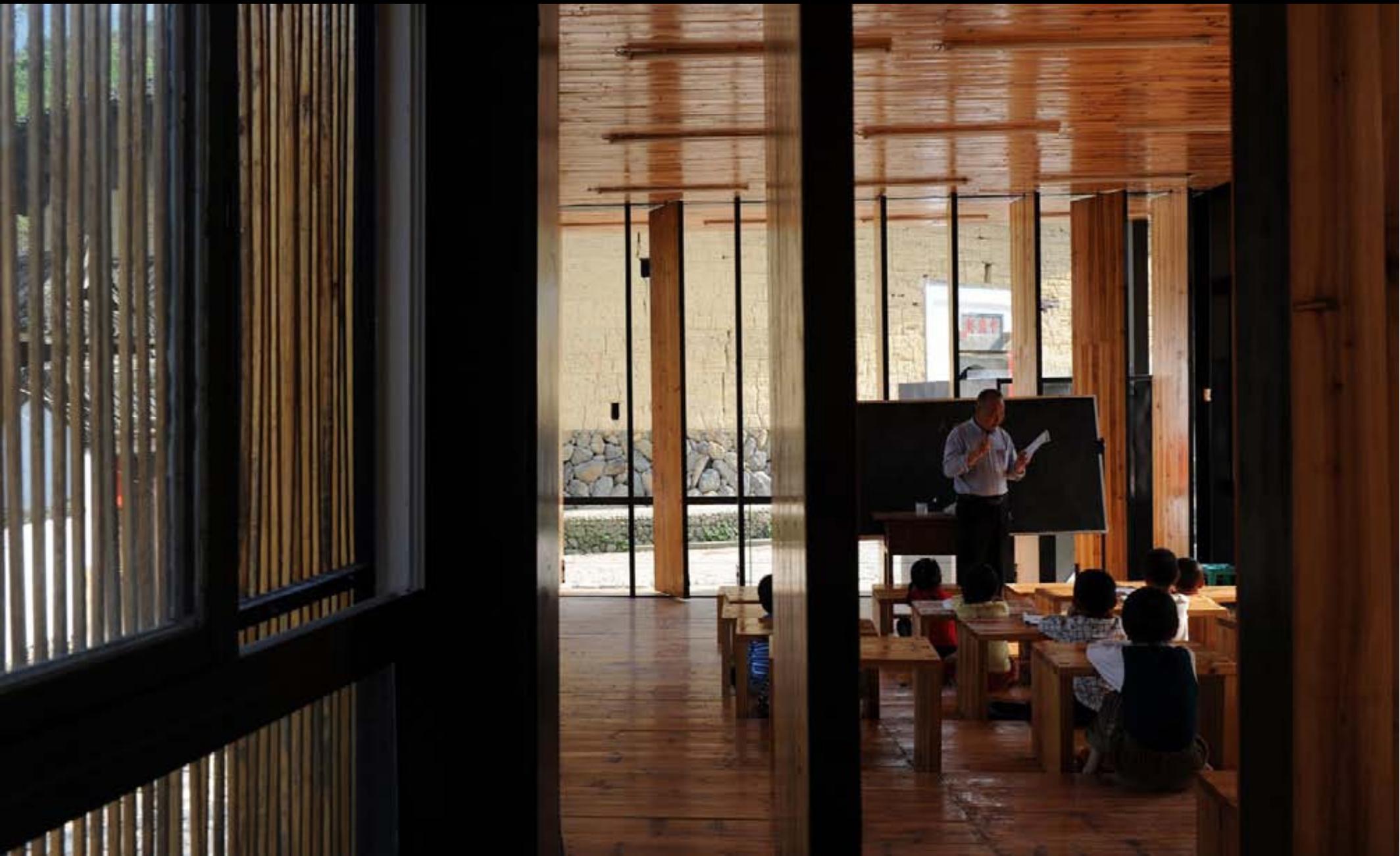
**CITECHAILLOT**  
DE L'ARCHITECTURE & DU PATRIMOINE

LEÇON INAUGURALE  
DE L'ÉCOLE DE CHAILLOT

# SALMA SAMAR DAMLUJI

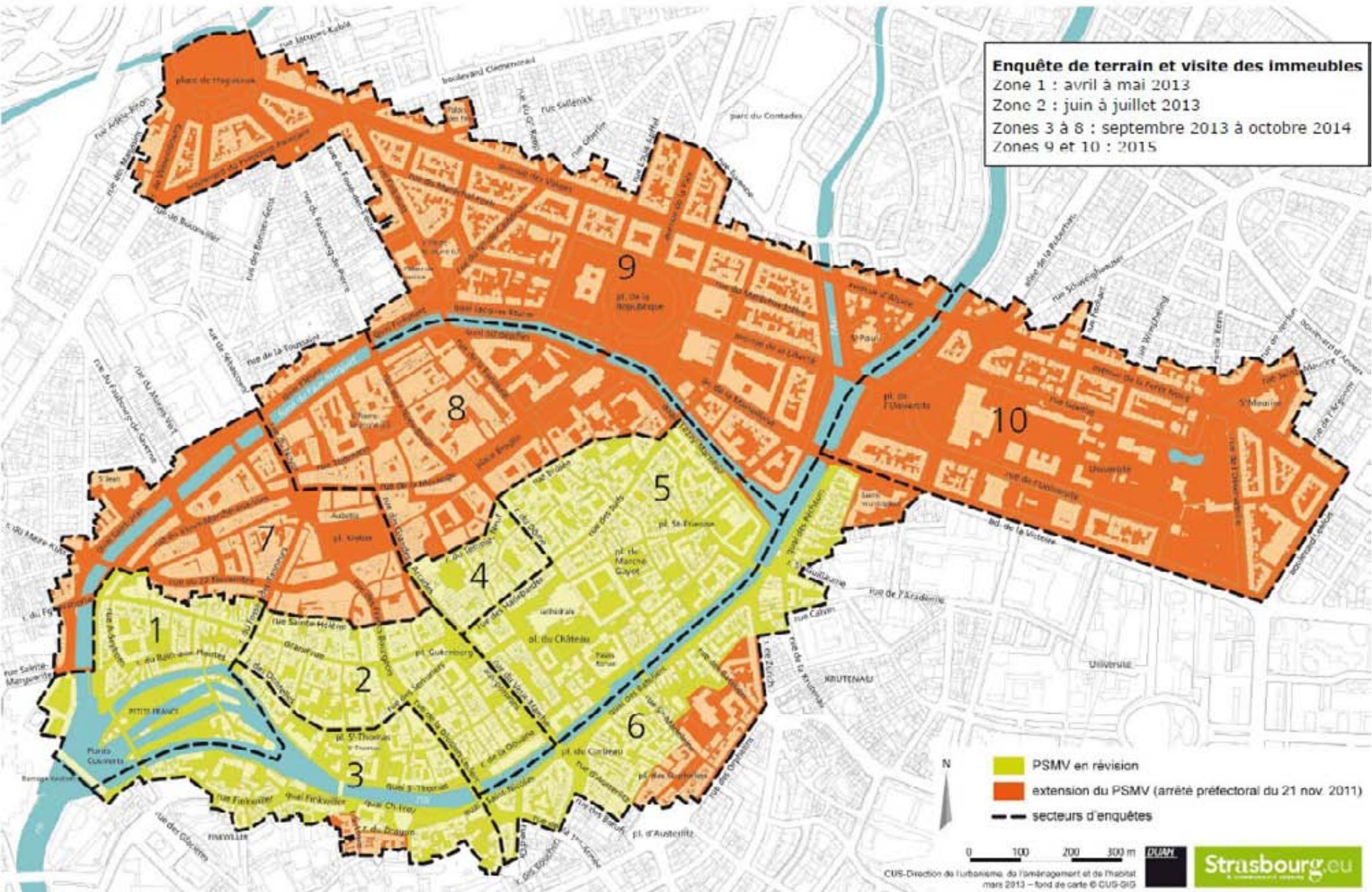
 [CITECHAILLOT.FR](http://CITECHAILLOT.FR)  CORUM  arte 

SALMA SAMAR DAMLUJI – Leçon innaugurale de l'Ecole de Chaillot (CAPA)



Bridge school - Architecte Li Xiaodong - Fujian - CHINA

# Révision-extension du Plan de sauvegarde et de mise en valeur de Strasbourg • Secteurs d'enquêtes de terrain



**« Le logement doit être considéré  
comme un processus et non  
comme un produit »**

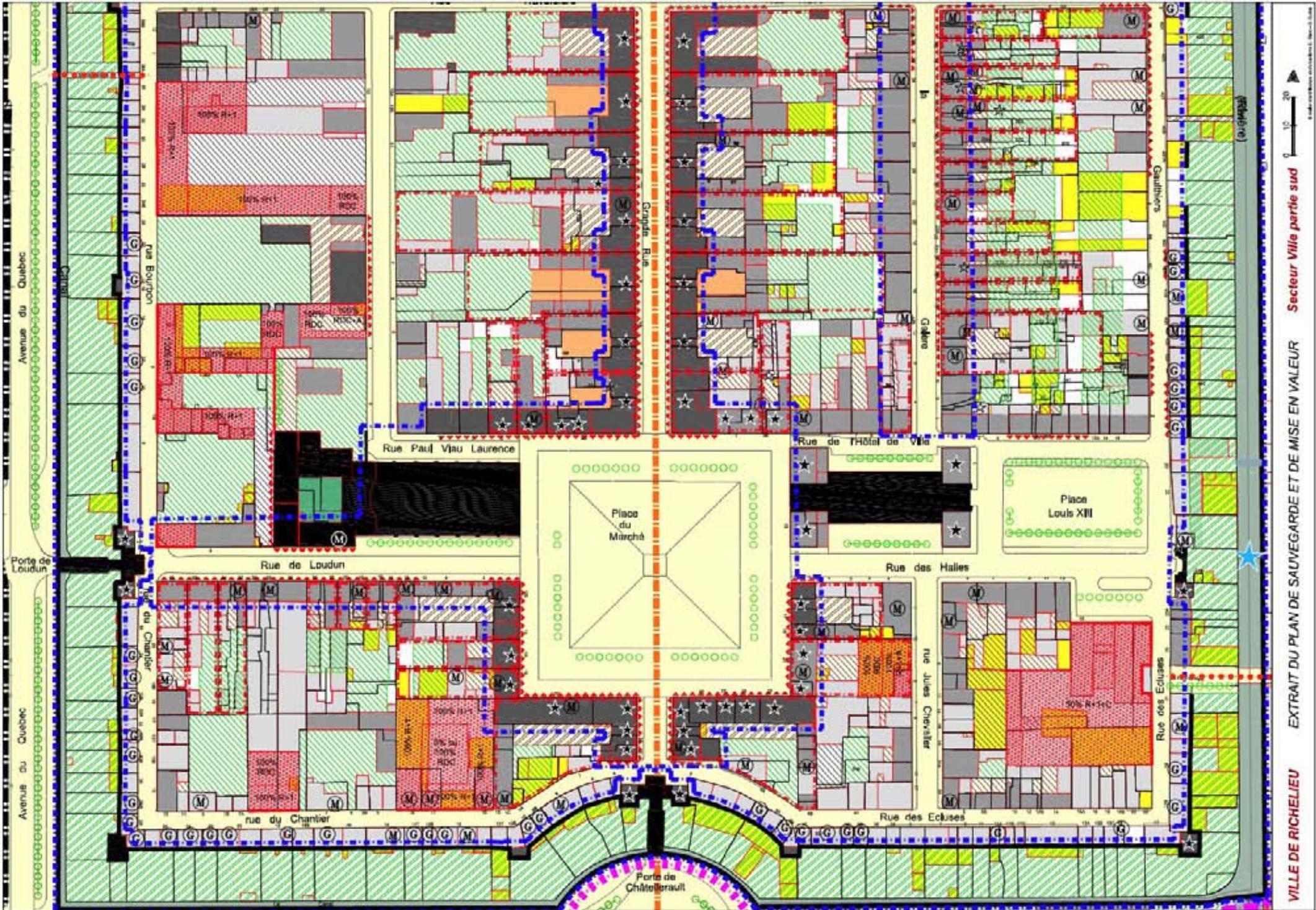
Balkrishna Doshi, Global Award for Sustainable Architecture 2007

**« Housing should be seen  
as a process and not as a product »**



Architecte Balkrishna Doshi Global Award for Sustainable Architecture - INDE





VILLE DE RICHELIEU  
 EXTRAIT DU PLAN DE SAUVEGARDE ET DE MISE EN VALEUR  
 Secteur Ville partie sud

**RICHELIEU - Blanc-Duché**

**«Nous, architectes devons enfin  
cesser de vouloir construire  
des monuments»**

Françoise-Hélène Jourda,  
Global Award for Sustainable Architecture 2007



@FH.Jourda

Architecte Françoise-Hélène Jourda Global Award for Sustainable Architecture - FRANCE



**Architecte Françoise-Hélène Jourda Global Award for Sustainable Architecture  
- PARIS**

SAINT-JEAN-DE-LUZ  
CREATION DE L'AVAP

PLAN 1

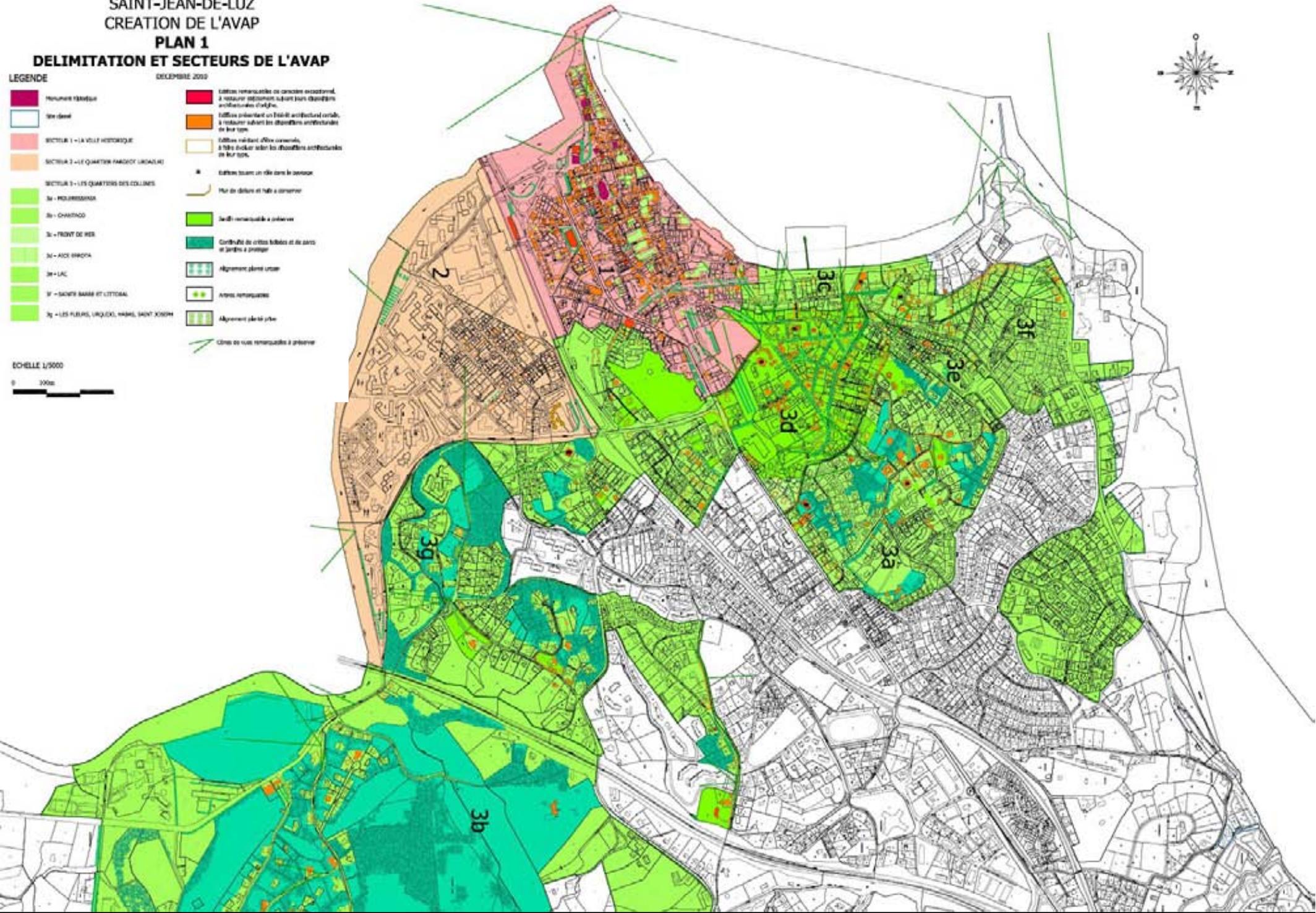
DELIMITATION ET SECTEURS DE L'AVAP

DECEMBRE 2009

LEGENDE

- Nomence historique
- Site classé
- SECTEUR 1 - LA VILLE HISTORIQUE
- SECTEUR 2 - LE QUARTIER RANDOY (LIGANZI)
- SECTEUR 3 - LES QUARTIERS DES COLLINES
- 3a - MOUSSERINS
- 3b - CHASTAG
- 3c - FRONT DE MER
- 3d - AIG MARCIA
- 3e - LAC
- 3f - SAINTE BARBE ET LITTORAL
- 3g - LES PUELOS, URQUEJO, MARIE SAINT XISPH
- Bâties remarquables ou caractéristiques exceptionnelles, à restaurer intégralement ou dans leur état d'origine
- Bâties présentant un intérêt architectural certain, à restaurer suivant les modalités architecturales de leur type
- Bâties méritant autre traitement, à faire évoluer selon les modalités architecturales de leur type
- Bâties soumises à démolition
- Mur de clôture et talus à conserver
- Jardins remarquables à préserver
- Contributions de villes limitées et de pays et jardins à protéger
- Alignement planif unique
- Aires remarquables
- Alignement planif type
- Cimes de rues remarquables à préserver

ECHELLE 1/5000  
0 200m



**«Tradition et patrimoine ne signifient pas conserver les cendres mais garder la flamme allumée»**

*(proverbe)*

**«Tradition and heritage do not mean to preserve the ashes but to keep the flame alight»**

*(proverb)*



LIANG (Pingyao) Chine

# New life for historic cities

The historic urban landscape  
approach explained

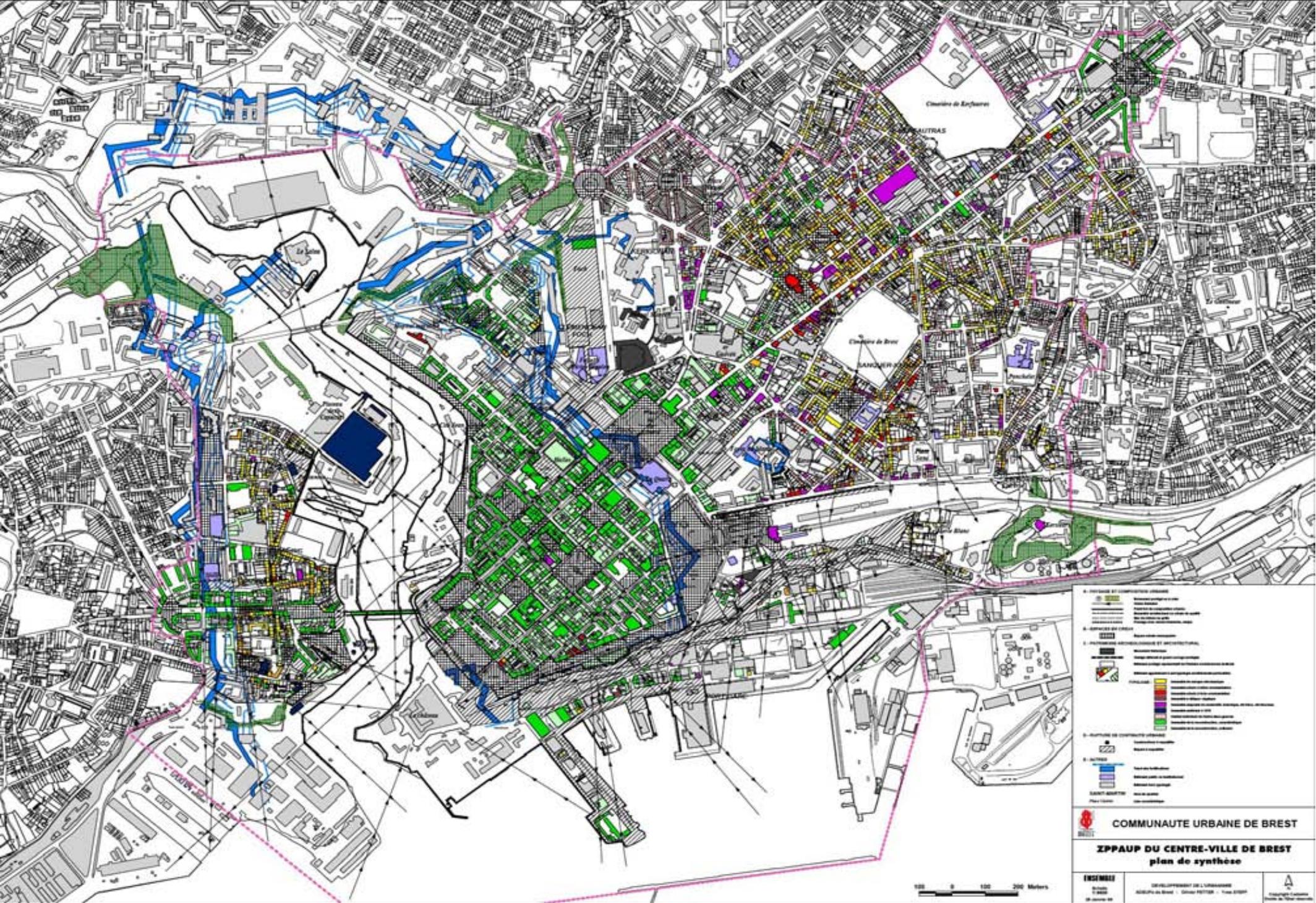


CONVENTION-CADRE SUR LA VALEUR  
DU PATRIMOINE CULTUREL POUR LA SOCIÉTÉ



FARO, 27 OCTOBRE 2005





BREST- ZPPAUP : ADEUPA, O. Fetter, Y.Steff,

# «...civiliser la modernité par la culture »

« China can civilise modernity by its culture »  
Wang Shu, Global Award for Sustainable Architecture 2007,  
Pritzker Price 2012

« ... to civilise modernity  
by the culture »



Architecte Wang Shu Global Award for Sustainable Architecture Pritzker Price - CHINE



Architecte Francis Diébédo Kéré Global Award for Sustainable Architecture - BURKINA FASO

## OAP Mise en valeur des espaces publics

### Les conditions de circulation et de stationnement

#### Principes des circulations douces

Un Cœur piétons et cyclistes

Une circulation apaisée partout

La piétonnade Nord Sud

La liaison douce Est Ouest

Renforcement des liaisons douces boulevards - Cœur

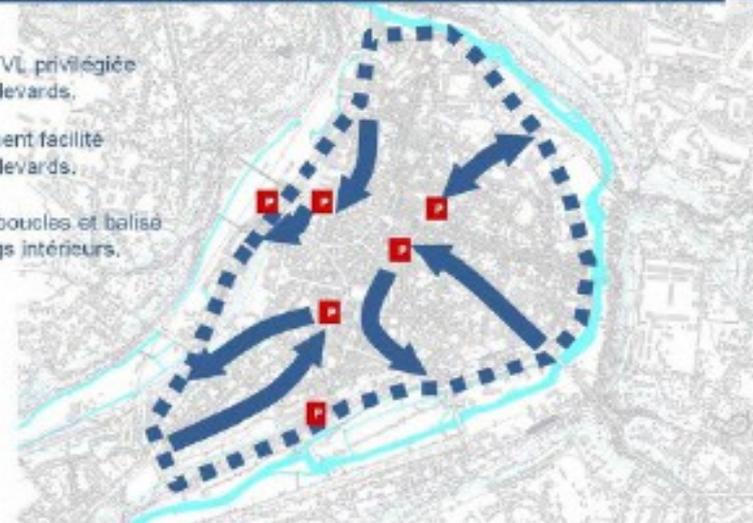


#### Principes d'accès pour les véhicules légers

Circulation VL privilégiée sur les boulevards.

Stationnement facilité sur les boulevards.

Accès par boucles et balise aux parkings intérieurs.

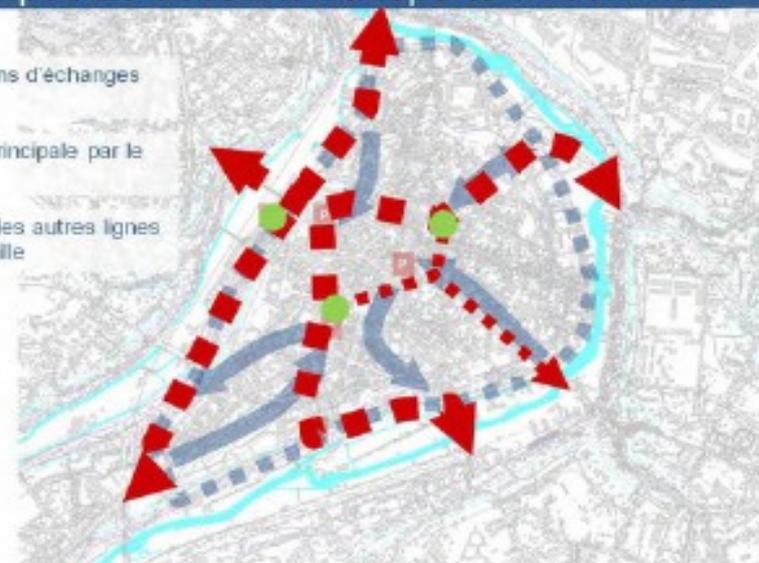


#### Principes de desserte transports en commun

Trois stations d'échanges majeurs

Desserte principale par le BHNS

Limitation des autres lignes en centre ville



**« Vivre dans une culture signifie  
l'étudier chaque jour »**

Bijoy Jain, Global Award for Sustainable Architecture 2007

**« To live in a culture means to study it  
every day »**



Architecte Bijoy Jain Global Award for Sustainable Architecture - AWA - Palmyra -





MINISTRE DE LA CULTURE  
VILLE DE TOURS  
PLAN DE SAUVEGARDE ET DE MISE EN VALEUR  
RAPPORT DE PRESENTATION  
PARTIE 3  
LES CHOIX RETENUS POUR LE PLAN DE SAUVEGARDE  
21 mai 2013

INCIDENCES ET MESURES DE PRESERVATION DE L'ENVIRONNEMENT  
NOTA - CE CHAPITRE REPRENDRAIT EN COMPTES LES DONNEES DU PSMV  
21 mai 2013

VU POUR ETRE ANNEXE  
A LA DELIBERATION DU CONSEIL  
MUNICIPAL DU 21 MAI 2013

EN VALEUR  
PRESENTATION  
PARTIE 3  
ETAT INITIAL DE L'ENVIRONNEMENT  
21 mai 2013

NOTA - CE CHAPITRE REPRENDRAIT EN COMPTES LES DONNEES DU PSMV, EN RELATION AVEC LE PSMV

MINISTRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION - DRAC CENTRE - S

VILLE DE TOURS  
PLAN DE SAUVEGARDE ET DE MISE EN VALEUR  
21 mai 2013

VILLE DE TOURS  
PLAN DE SAUVEGARDE ET DE MISE EN VALEUR  
REGLEMENT  
21 mai 2013

ORIENTATIONS D'AMENAGEMENT  
PLAN DE SAUVEGARDE  
21 mai 2013

**« Une ville qui perd son centre,  
perd son sens. »**

Yves Dauge en introduction au Forum Urbain Mondial  
de Rio de Janeiro (Brésil) 2010



QUIMPER

« Le patrimoine matériel et immatériel est une source de cohésion sociale, un facteur de diversité et un moteur de créativité, d'innovation et de renouvellement urbains. Nous devons redoubler d'efforts pour mobiliser ce potentiel. » – Irina Bokova, Directrice générale de l'UNESCO, au Forum urbain mondial (Naples, 2012)



Plaza Grande, Quito (Equateur) (Photographie de Ramdi Sheppard)



**« ... une orientation radicale :  
passer d'une protection du  
patrimoine statique, visant des  
objets, fondée sur la notion  
d'inventaire, à une protection  
dynamique, structurelle, ancrée  
dans dans la vie quotidienne. »**

Françoise Choay : Extrait de « Pour une anthropologie de l'espace »,  
édition Seuil, La couleur des idées, 2006.

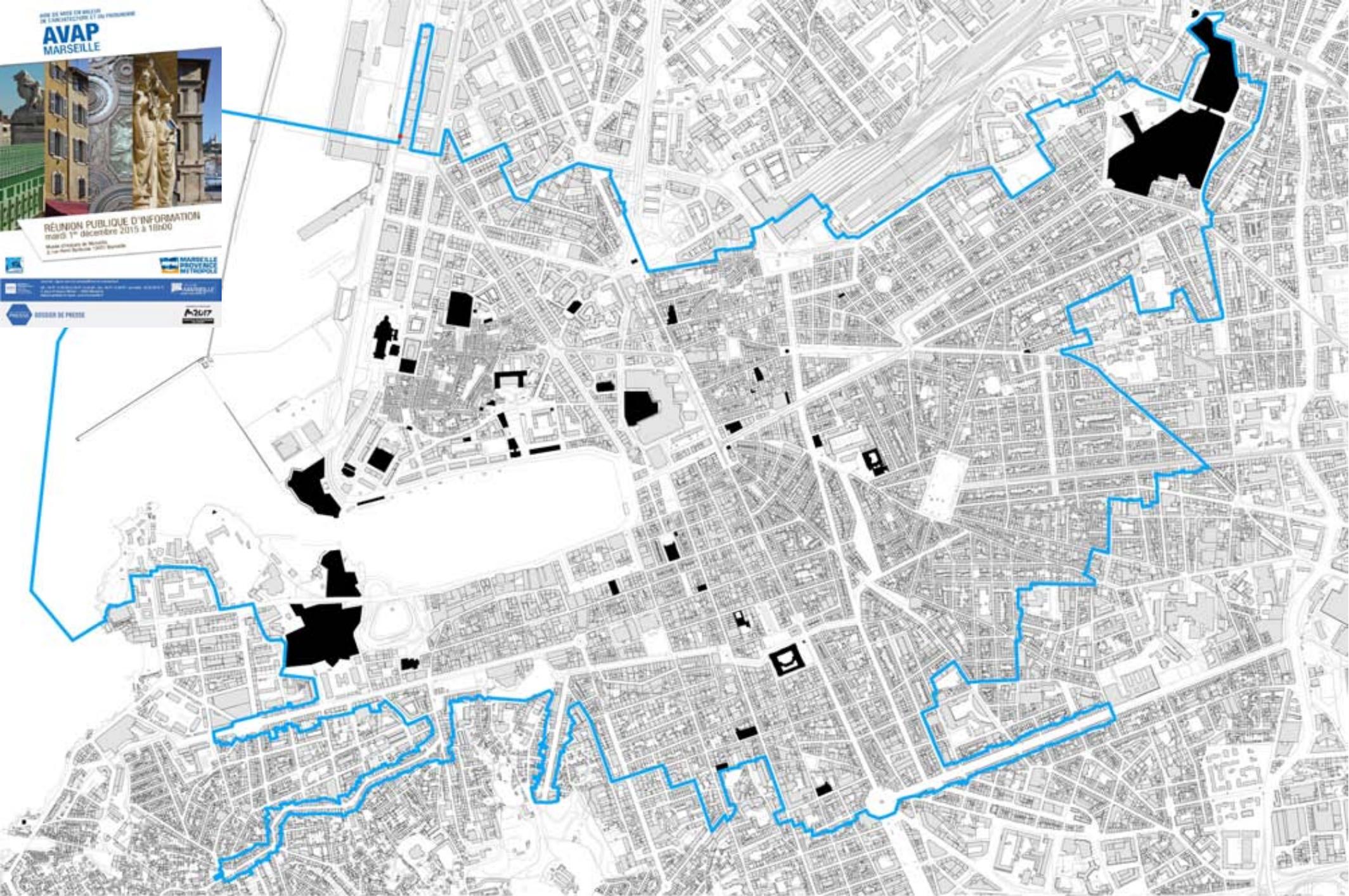


ORLEANS



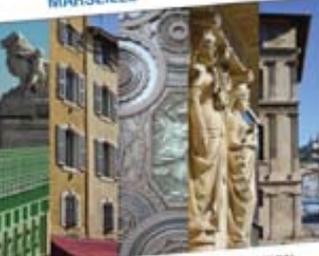
Rennes - région Bretagne - FRANCE

**RENNES**



MAIRIE DE MARSEILLE  
DE LA COMMUNICATION ET DU PROMOUVOIR

**AVAP**  
MARSEILLE



REUNION PUBLIQUE D'INFORMATION  
mardi 1<sup>er</sup> décembre 2015 à 18h00

Mairie de Marseille  
100 rue de la République - 13001 Marseille

MARSEILLE PROVENCE  
ET TOURISME

MAIRIE DE MARSEILLE

PRODIGE  
BUREAU DE PRESSION

A2017

0 100 300 500 1000 m

**MARSEILLE – AVAP** : Mireille PELLEN, E. BRESLIN, SCOP DoMEne - BET Environnemental, Dominique DAUDE, Eve CHAILLAN, Véronique SOURISSEAU, Jean-Michel MEYER, Azur-Press

Les AIAM tiennent à remercier ses partenaires sans lesquels cet événement ne pourrait vous être offert: le cabinet C. Lebrun, Architecte; l'Entreprise SPIE Batignolles (SPIE CONCESSIONS); l'Entreprise NGE-Ouvrage d'art et génie civil.

# LA VILLE EN HERITAGE

journée d'étude  
29 novembre 2017



Réalisation: [www:/alainmarinos.net](http://www:/alainmarinos.net)  
Crédit photos: Bridge school Fujian-CHINA Architecte Li Xiaodong. Wang-Shu-caa-p; Balkrishna-Doshil-India-©-Yatin-Pandiya; @FH.Jourda; Architect: Studio Mumbai Architects Bijoy Jain; Francis Diébédo Kéré; Global Award for Sustainable Architecture; Françoise Ged; Gérard Goudal; Benoît Melon; Alain Marinos.